

**Druckluftregler kpl. • compressed air regulator cpl. • régulateur d'air comprimé cpl.**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651902**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **29.05.08**

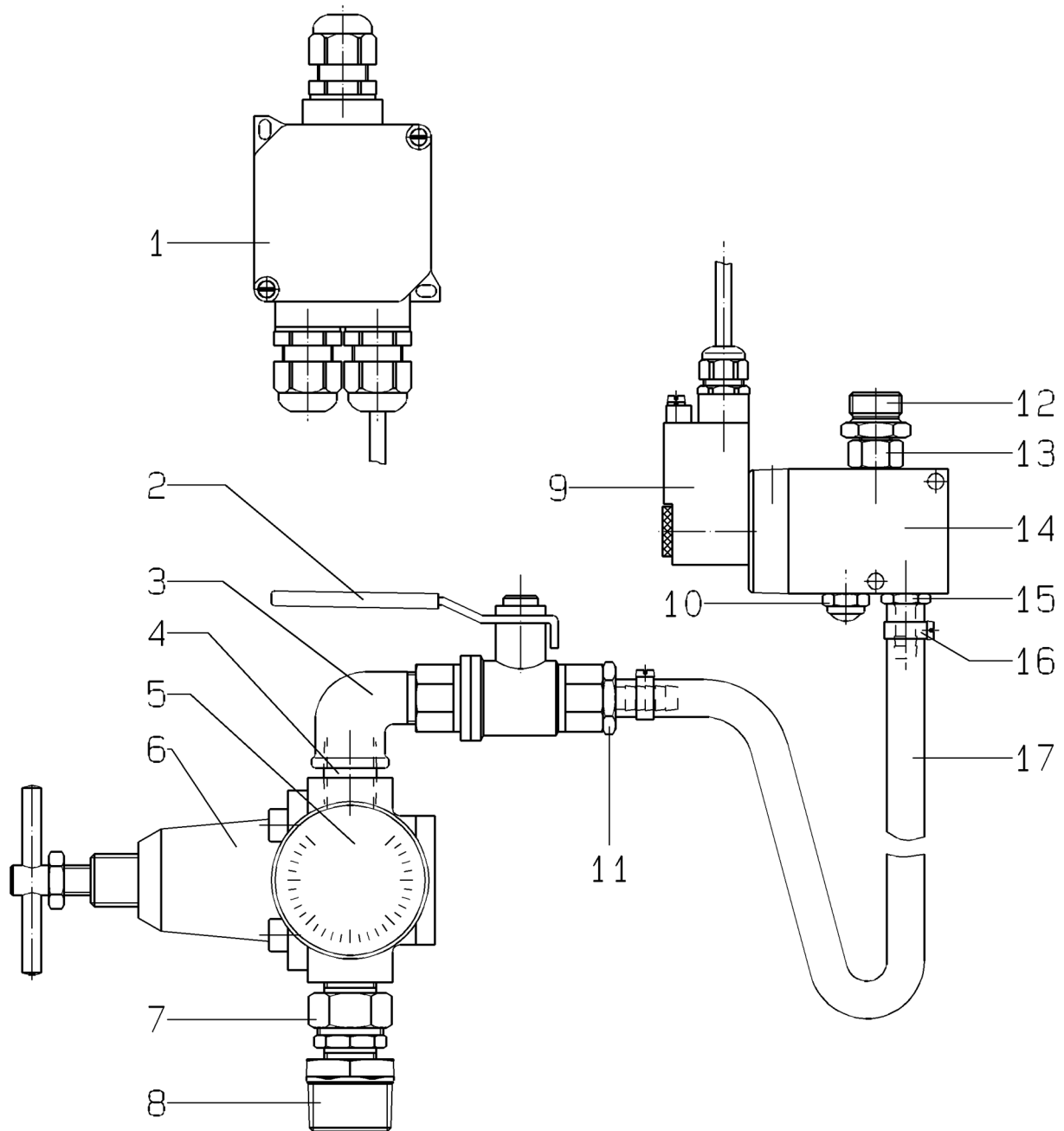


Bild:0651902E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Druckluftregler kpl. • compressed air regulator cpl. • régulateur d'air comprimé cpl.**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0651902**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **29.05.08**

| Pos.<br>Pos.<br>Code | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pièces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description    | Désignation des articles  |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--|--------------------|---------------------|---------------------------|
| 1.                   | 0650039                               | 1                        |  | Abzweigdose        | branch socket       | boîte de raccordements    |
| 2.                   | 0639159                               | 1                        | V  | Kugelhahn          | ball valve          | vanne                     |
| 3.                   | 0411949                               | 1                        |  | Winkel             | elbow               | coude                     |
| 4.                   | 0630159                               | 1                        |  | Langnippel         | extension nipple    | nipple longue             |
| 5.                   | 0602485                               | 1                        |  | Manometer          | gauge               | manomètre                 |
| 6.                   | 0477826                               | 1                        | V  | Druckluftregler    | compressed air hose | régulateur d'air comprimé |
| 7.                   | 0630467                               | 1                        |  | Rohrverschraubung  | pipe fitting        | raccord vissé             |
| 8.                   | 0413623                               | 1                        |  | Reduziernippel     | reducing nipple     | raccord de réduction      |
| 9.                   | 0648757                               | 1                        | V  | Magnetspule        | magnetic coil       | bobine d'excitation       |
| 10.                  | 0607088                               | 1                        |  | Schalldämpfer      | air muffler         | silencieux                |
| 11.                  | 0632065                               | 1                        |  | Schlauchtülle      | stem                | embout à olive            |
| 12.                  | 0647915                               | 1                        |  | Reduziernippel     | reducing nipple     | raccord de réduction      |
| 13.                  | 0649939                               | 1                        |  | Rohrverschraubung  | pipe fitting        | raccord vissé             |
| 14.                  | 0650509                               | 1                        | V  | Pneumatikventil    | pneumatic valve     | soupape pneumatique       |
| 15.                  | 0462357                               | 1                        |  | Schlauchtülle      | stem                | embout à olive            |
| 16.                  | 0462381                               | 2                        |  | Schlauchklemme     | hose clip           | coller de serrage         |
| 17.                  | 0414255                               | 2,0m                     |  | Druckluftschlauch  | compressed air hose | flexible à air comprimé   |

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|--|---|
| <b>r</b>                        | schwach / light / léger (50 ml)  | 222 / 0000016   |
| <b>b</b>                        | mittel / medium / medium (50 ml)   | 243 / 0000015   |
| <b>schw</b>                     | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)   | 480 / 0000107   |
| <b>g</b>                        | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)                 | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| <b>p</b>                        | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)   | 225 / 0000017   |
| <b>a</b>                        | Aktivator / activator / activateur (500 ml)<br>Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic<br>parts / activateur pour pièces de plastique<br>(10 ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108  |
| <b>t</b>                        | Gewindeband / threaded tape / ruban de<br>filetage   | / 0000099   |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| <b>F</b>                        | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide   | 0000025                               |
| <b>T</b>                        | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanat / for application<br>with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate | 0163333<br>0640651                    |
| <b>M</b>                        | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly<br>paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage<br>(de version R et RS)                              | 0000045                               |